



Tisk a informace

Soudní dvůr Evropské unie
TISKOVÁ ZPRÁVA č. 33/12
V Lucemburku dne 27. března 2012

Stanovisko generálního advokáta ve spojených věcech C-553/10 P
a C-554/10 P
Evropská komise a Lagardère SCA v. Éditions Odile Jacob SAS

Podle názoru generálního advokáta Mazáka má být potvrzeno schválení společnosti Wendel jakožto nabyvatele aktiv společnosti Editis při spojení podniků Lagardère a VUP

Tribunál se zrušením tohoto rozhodnutí v prvním stupni dopustil mnoha pochybení, což má vést ke zrušení jeho rozsudku Soudním dvorem

Dne 7. ledna 2004 přijala Komise rozhodnutí¹ o povolení převzetí společnosti Vivendi Universal Publishing („VUP“), z níž se později stala společnost Editis, společností Lagadère, které záviselo na určitých podmínkách. Převzetí by vedlo ke spojení dvou největších francouzských vydavatelství – Hachette, jež je dceřinou společností Lagadère, a VUP. Společnost Lagadère byla proto povinná prodat, až na určité výjimky, veškerá aktiva společnosti Editis. Tento prodej podléhal schválení Komise.

Vydavatelství Éditions Odile Jacob SAS oznámilo svůj zájem o nabytí aktiv, jež měla být prodána společností Editis. Společnost Lagadère se však rozhodla požádat Komisi o schválení jiné společnosti, Wendel Investissement SA, jakožto nabyvatele.

V únoru 2004 Komise schválila a společnost Lagadère následně jmenovala auditorskou kancelář S., zastoupenou jejím vedoucím B., jakožto zplnomocněnce pro tuto transakci. Dne 5. července 2004 předložila kancelář S. Komisi zprávu, že nabytí zmíněných aktiv společností Wendel je v souladu s kritérii stanovenými Komisí. důsledku toho Komise dne 30. července 2004 schválila koupi těchto aktiv společností Wendel².

Dne 13. září 2010 Tribunál, který jedním rozsudkem zamítl žalobu proti podmíněnému povolovacímu rozhodnutí³, v odlišné věci zrušil schvalovací rozhodnutí na návrh společnosti Odile Jacob⁴. Tribunál dospěl k závěru, že by bylo možno zpochybnit neutralitu zplnomocněnce B co se týče období, kdy byl zároveň nezávislým zplnomocněncem a členem správní rady společnosti, z níž se později stala společnost Editis. Nesplňoval tudíž požadovanou podmínku nezávislosti, a to postačovalo ke zrušení schvalovacího rozhodnutí.

Společnost Lagadère i Komise podaly proti tomuto rozhodnutí kasační opravný prostředek k Soudnímu dvoru.

Ve svém dnešním stanovisku **má generální advokát Ján Mazák za to, že se Tribunál ve svém rozsudku dopustil řady pochybení, která by měla vést Soudní dvůr ke zrušení uvedeného rozsudku.**

Zaprvé podle názoru generálního advokáta Mazáka Tribunál pochybil tím, že ke zjištění, že zplnomocněnec B postrádal nezávislost vůči společnosti Editis, dospěl pouze abstraktním

¹ Rozhodnutí Komise 2004/422/ES ze dne 7. ledna 2004 (Úř. věst. L 125, s. 54).

² Rozhodnutí Komise D(2004) 203365 ze dne 30. července 2004 o schválení společnosti Wendel Investissement SA jakožto nabyvatele převáděných aktiv.

³ Věc [T-279/04](#) Éditions Odile Jacob v. Evropská komise. Tento rozsudek je napaden samostatným kasačním opravným prostředkem podaným k Soudnímu dvoru (věc [C-551/10 P](#) Éditions Odile Jacob v. Komise, viz též tiskovou zprávu č. [22/12](#)).

⁴ Věc [T-452/04](#) Éditions Odile Jacob v. Evropská komise. Viz též tiskovou zprávu č. [84/10](#).

způsobem, aniž konkrétně ukázal, jak mohl tento údajný nedostatek nezávislosti ovlivnit jeho posouzení vlastností společnosti Wendel jakožto nabyvatele aktiv společnosti Editis.

V tomto ohledu generální advokát zdůrazňuje, že Tribunál měl při posuzování, zda byl B. nezávislý, vycházet z konceptů EU a neodvolávat se na francouzské právní předpisy. Podle pokynů vytvořených Komisí pro tuto oblast se nepožaduje nezávislost zplnomocněnce vůči cílovému podniku (v tomto případě společnosti Editis). Navíc standardní model Komise pro pověření správce výslovně připouští, že je-li to nezbytné, smí být zplnomocněnec členem správní rady cílového podniku.

Generální advokát rovněž zdůrazňuje skutečnost, že nedostatek nezávislosti nemá právní význam, pokud se neprokáže, že dotčená osoba ve svém posouzení zohlednila jiný zájem, než je zájem na řádném výkonu jejích povinností. Proto platí, že i kdyby se prokázalo, že zplnomocněnec nebyl dostatečně nezávislý, skutečností zůstává, že Tribunál měl přesto povinnost na základě konkrétních skutečností uplatněných účastníky řízení posoudit, jakým způsobem mohl nedostatek nezávislosti ovlivnit schopnost zplnomocněnce vyhodnotit vhodnost společnosti Wendel. To však Tribunál neučinil.

V projednávané věci má totiž generální advokát Mazák za to, že mandát B. nikterak neohrozil jeho úkol zmocněnce, který musí vykonávat své povinnosti objektivním a transparentním způsobem. Naopak střet zájmů u něj vůbec nenastal, jelikož se jak jeho mandát v úloze nezávislé třetí strany člena správní rady společnosti Editis, tak i jeho mandát zplnomocněnce dotýkaly nezávislosti společnosti Editis, a tudíž představovaly vzájemně se doplňující úkoly.

Zadruhé úvahy Tribunálu obsahují nesprávná právní posouzení, protiřečí si a zkreslují skutečnosti v jeho zjištění, že zpráva zplnomocněnce měla rozhodující vliv na rozhodnutí o schválení .

Generální advokát Mazák dospívá k názoru, že je zřejmé, že Komise při přijímání svého rozhodnutí nemohla vycházet, a také nevycházela, výlučně ze zprávy zplnomocněnce. Zatímco je Komise povinna zohlednit zprávu zplnomocněnce, není právně vázána názorem zplnomocněnce, a musí přesto provést nezbytné šetření, aby se ujistila, že nabyvatel vskutku splňuje dané podmínky. To Komise zcela zjevně provedla a před Tribunálem prokázala, že provedla velmi podrobné šetření – její spis obsahuje několik tisíc stran. Čistě formální posouzení provedené Tribunálem vycházející z podobnosti výrazů použitých ve zprávě zplnomocněnce a v rozhodnutí Komise bylo nesprávné a přivedlo Tribunál k mylnému závěru.

Zatřetí a konečně má generální advokát Mazák za to, že se Tribunál zjevně dopustil nesprávného právního posouzení, když zrušil rozhodnutí o schválení pouze na základě údajného nedostatku nezávislosti zplnomocněnce, aniž posoudil, zda by výsledek rozhodnutí Komise byl bez této údajné vady v něčem odlišný.

Podle názoru generálního advokáta ustálená judikatura praví, že nesrovnalost, s výjimkou případů porušení zásadních procesních požadavků, nevede ke zrušení rozhodnutí, pokud není prokázáno, že při neexistenci této nesrovnalosti by bývalo muselo být přijato odlišné rozhodnutí. Navzdory tomu Tribunál neprokázal, jak mohl údajný nedostatek nezávislosti zplnomocněnce ovlivnit posouzení Komise ohledně vhodných vlastností společnosti Wendel pro koupi aktiv společnosti Editis, ale pouze zcela automaticky a ve stručnosti dospěl k závěru, že nesrovnalost vedla k neplatnosti rozhodnutí.

Na základě těchto skutečností generální advokát Mazák zastává názor, že by měl Soudní dvůr rozsudek Tribunálu zrušit. Navíc považuje generální advokát za vhodné, vzhledem ke stavu a délce řízení v této věci, aby Soudní dvůr sám vydal konečné rozhodnutí v této věci. Za těchto okolností navrhuje, aby Soudní dvůr **zamítl všechny důvody vznesené společností Odile**

UPOZORNĚNÍ: Soudní dvůr není stanoviskem generálního advokáta vázán. Úlohou generálních advokátů je zcela nezávisle navrhnout Soudnímu dvoru právní řešení věci, která jim je přidělena. Soudci Soudního dvora začínají nyní v uvedené věci rozhodovat. Rozsudek bude vydán později

UPOZORNĚNÍ: K Soudnímu dvoru lze podat kasační opravný prostředek omezený na právní otázky proti rozsudku nebo usnesení Tribunálu. Tento kasační opravný prostředek zásadně nemá odkladný účinek. Je-li kasační opravný prostředek přípustný a odůvodněný, Soudní dvůr rozhodnutí Tribunálu zruší. Pokud stav věci umožňuje jeho rozhodnutí, může Soudní dvůr sám vydat konečné rozhodnutí ve věci. V opačném případě vrátí věc Tribunálu, který je vázán rozhodnutím o opravném prostředku.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

[Úplné znění](#) stanoviska se na internetové stránce CURIA zveřejňuje v den, kdy je generální advokát přednesl.

Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehoczki ☎ (+352) 4303 5499